

RESTAURAREA ICOANEI PE LEMN „MAICA DOMNULUI CU PRUNCUL”

CRISTINA BUSUIOC

Icoana cu nr. de inventar 1196 aparține Muzeului Județean Satu Mare ea fiind o icoană transilvăneană cu influențe date de școala grecească (detaliile execuției lui sf. Nicolae confirmă aceasta).

Maica Domnului care ține în brațe pe pruncul Iisus este încadrată de Sf. Nicolae care binecuvântează în îmbrăcăminte de preot și Sf. Ioan Botezatorul cu un filacter în mână pe care apare inscripția specifică tuturor reprezentărilor acestuia (Pocăiți-vă...)

Starea de conservare a icoanei este relativ bună, dar, pelicula de culoare este desprinsă în proporție de cca. 30%, degradările sunt sub formă de „ridicătura în două ape”, foița de aur este în unele zone erodată, stratul de preparare fiind destul de subțire.

Pe verso-ul icoanei există un lăcaș pe diagonala care servea unei traverse semiîngropate, în partea superioară găsim o inscripție scrisă cu caractere chirilice și prezintă donația unui anumit „Davida Grigorie” în anul 1820.

Pe fața pictată a icoanei în partea de jos la picioarele Sf. Ioan Botezatorul apare din nou un an de data aceasta 1825.

După ce am făcut fotografiile de detaliu, de ansamblu, după ce am făcut teste de consolidare, de curățare am consolidat pelicula de culoare cu clei de pește 12% atât prin metoda „la rece” cât și prin cea „la cald”.

S-a confecționat o traversă potrivită lăcașului existent, lemnul a fost tratat, și traversa s-a crestat.

Verso-ul a fost curățat cu soluție de alcool 50%, cu bisturiul, ocolindu-se zona cu inscripția care a și fost vernisată pentru a fi protejată. S-au chituit lacunele de pe fața icoanei apoi s-a făcut curățare cu sol. Pe bază de alcool etilic absolut, terebentină, ulei de in crud, amoniac și apă distilată. S-a făcut apoi o îngrășare a chiturilor cu emulsie de gălbenuș de ou și apoi integrare cromatică cu culori de apă și emulsie de ou în tehnica „tratteggio”.

Icoana a fost în cele din urmă vernisată în straturi succesive cu verni dammar dizolvat în esență de terebentină 10%.

THE RESTAURATION OF THE ICON ON WOOD „VIRGIN MARY WITH THE CHILD”

(Summary)

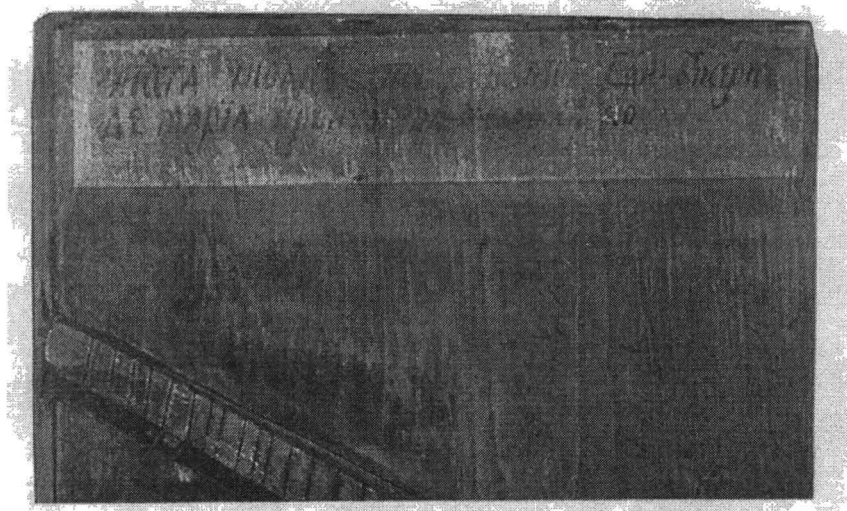
The icon „Mother of God with St. Nicholas and St. John the Baptist” is a transilvanian icon with greeks influences. The painted support is quite well preserved but the painted surface is damaged on 30% and the gold leaf is damaged as well. The icon has an inscription dated in 1825. The icon was restored and the chromatic reconstruction was made in watercolors included the places where the gold leaf was damaged. The back of the icon was cleaned and preserved. The icon was protected with dammar varnish.



1. Icoană înainte de restaurare



2. Icoană după restaurare



3. Inscripția de pe verso conservată